



# Dillenberg-Schule

Sonderpädagogisches Förderzentrum im Landkreis Fürth  
Teilzentrum II: Hauptschulstufe

Breslauer Straße 5 · 90556 Cadolzburg · Tel 09103-1031 · Dillenberg-Schule@web.de

## Informationen zum Kind Bulgarisch

Kann Ihr Kind in Ihrer Sprache lesen?  ja  nein  
Da li Vaše djete zna, na Vašem jeziku da čita?  da  ne  
Може ли детето Ви да чете на български език?  да  не

Kann Ihr Kind in Ihrer Sprache schreiben?  ja  nein  
Da li Vaše djete zna, na Vašem jeziku da piše?  da  ne  
Може ли детето Ви да пише на български?  да  не

Spricht Ihr Kind Englisch?  ja  nein  
Govori li Vaše djete engelski?  da  ne  
Говори Ли детето Ви английски?  да  не

Kann Ihr Kind lateinische Buchstaben/ Englisch lesen?  ja  nein  
Da li li Vaše djete poznaje latinicu / zna da čita engleski?  da  ne  
Детето Ви знае ли латинската азбука/ чете ли английски?  да  не

Spricht Ihr Kind eine zweite Sprache?  ja  nein  
Govori li Vaše djete jedan drugi jezik?  da  ne  
Детето Ви говори ли някакъв чужд език?  да  не

Welche Sprachen spricht Ihr Kind? \_\_\_\_\_

Koji jezik govori Vaše djete? \_\_\_\_\_

Кои език знае Вашето дете?

Kann Ihr Kind rechnen?  ja  nein  
Da li zna da računa?  da  ne  
Може ли детето Ви да смята?  да  не

bis 10       bis 100       bis 1000       über 1000  
 do 10       do 100       do 1000       preko 1000  
 до 10       до 100       до 1000       над 1000



# Dillenberg-Schule

Sonderpädagogisches Förderzentrum im Landkreis Fürth  
Teilzentrum II: Hauptschulstufe

Breslauer Straße 5 · 90556 Cadolzburg · Tel 09103-1031 · Dillenberg-Schule@web.de

---

## Informationen für die Eltern

- In den ersten Wochen wird Ihr Kind einfache Wörter und Begriffe auf Deutsch lernen.
- През първите седмици детето Ви ще се научи на лесни думички и правила в немския.
  
- Ihr Kind wird die Schrift lernen.
- Детето Ви ще се учи да пише.
  
- Wir bemühen uns, dass Ihr Kind versteht, worum es geht.
- Ще се постарееме детето Ви да разбере за какво става на въпрос.
  
- Wenn Ihr Kind etwas nicht versteht, darf es das ehrlich sagen.
- Когато детето Ви не разбира нещо, може винаги да ни каже.
  
- Wir können ihm dann besser helfen.
- Тогава ще можеме да му помогнем.
  
- Der Lehrer oder die Lehrerin darf das Kind nicht bestrafen, weil es etwas nicht weiß.  
Учителя или Учителката няма право да наказва вашето дете за това, че то незнае.
  
- Wir möchten Sie bitten, Ihrem Kind zu helfen.
- Бихме желали да Ви помолиме, да помагате на детето Ви.
  
- Fragen Sie Ihr Kind, was es gelernt hat.
- Питайте детето Ви какво е научило в училище.
  
- Es ist in Deutschland üblich, dass die Eltern mit ihren Kindern den Schulranzen aufräumen.
- В Германия е обичайно родителите да подреждат с децата си ученическите им раници.



# Dillenberg-Schule

Sonderpädagogisches Förderzentrum im Landkreis Fürth  
Teilzentrum II: Hauptschulstufe

Breslauer Straße 5 · 90556 Cadolzburg · Tel 09103-1031 · Dillenberg-Schule@web.de

---

- Es ist in Deutschland üblich, dass die Kinder Hausaufgaben bekommen.
- В Германия е обичайно децата да получават домашна работа.
  
- Die Aufgaben werden notiert.
- Дадените домашни се записват.
  
- Die Aufgaben müssen nachmittags vom Kind bearbeitet werden,
- Домашните трябва да се напишат след обяд от детето.